

n', pron. ci, V. anche en - n'hann ditt che: ci hanno detto che.  
**nagött, nagötta**, nulla, niente - **on bell nagott**: un bel nulla - **nagottin**, dim. usato nella seguente frase: **on bell nagottin d'or - cont el manegh d'argent**: ironico per rafforzare il concetto di niente. Una curiosa tradizione ne attribuisce l'etimologia al latino « *ne gutta quidem* ».  
**nan**, s.m. nano; scherzosamente, bambino.  
**nanca**, avv. e cong. neanche; V. **gnanch**.  
**nanmò**, non ancora.  
**nàpola**, s.f. napoletana, termine del gioco di carte.  
**nappi, nappion**, s.m. uomo dal naso lungo.  
**naranz**, s.m. arancia.  
**naricc** (o **narigg**), s.m. moccio - **lassass andà giò el naricc**.  
**nariggent, nariggatt, nariggion**, agg. moccioso: termine spregiativo.  
**naris**, s.f. narice.  
**nas**, s.m. naso - **và a dà via el nas!**: detto volgare per mandare qualcuno a quel paese.  
**nasà**, v. annasare, odorare.  
**nascondón**, avv. nascostamente - **de nascondón**: di nascosto - **giugà a nascondón**: giocare a nascondersi.  
**nass**, v. nascere - **nass incaviggiaa**: nascere fortunato.  
**nasta**, s.f. odorato, fiuto - **che nastà finna! Natal**, festività natalizia.  
**nav**, s.f. nave.  
**navascee**, s.m. anticamente, l'addetto alla pulizia delle latrine, mediante apposito recipiente, la **navascia**.  
**navascià**, v. camminare claudicante.  
**navascin**, s.m. nanerottolo.  
**navasción**, s.m. che cammina dondolandosi sulle gambe sbilenche.  
**navell**, s.m. abbeveratoio.  
**navilli**, s.m. corso d'acqua più o meno largo.  
**navoiant**, avv. inconsciamente, senza volerlo.  
**nebbiascia**, s.f. nebbione.  
**negà**, v. negare e affogare - **negà giò**: ingoiare, ingozzare - **negà el rid**: trattenere le risa.  
**negher**, agg. nero; f. negra.  
**negozi**, s.m. bottega di vendita.  
**nemis**, agg. e s.m. nemico.  
**nepunemanch**, né più né meno.  
**nerc**, agg. malandato, striminzito.

**nervétt**, s.m. nervetto - **mangi la carne e spudi foeura i nervitt**.  
**nescitt**, nella frase: **fà nescitt**: non riuscire a nulla.  
**nèspora**, s.f. nespola.  
**nett**, agg. netto, pulito.  
**nettà**, v. nettare, pulire.  
**nev**, s.f. neve - **vegñi giò la nev a pattei**: nevicare a larghe falde - **fà su la nev**: spalare la neve.  
**nevód**, s.m. nipote.  
**niaa**, detto del frutto cresciuto striminzito.  
**niada**, s.f. nidiata.  
**niasc**, s.m. nido.  
**niascià**, v. nidificare.  
**nibbi**, s.m. nibbio.  
**niccià**, v. mettersi in nicchia, e quindi alloggiare: **l'ha trovaa de nicciass a la mei**.  
**nìlza**, s.f. milza.  
**ninà**, v. cullare - **ninà i fianch o i ciapp** (volg.): camminare dimenandosi.  
**ninin**, vezzeggiativo per i bambini; compare nella frase **fà ninin**: dormi.  
**ninzà**, v. rompere, dividere.  
**nioeu**, agg. giovane di aspetto poco attraente.  
**niolla**, s.f. midollo.  
**niorin**, agg. ragazzo malformato, V. **nioeu**.  
**niscioeura, nizzoeula**, s.f. nocciola.  
**nisciorin**, s.m. nocciolino, piccolo bastone - **savè de nisciorin**: sentire di stantio.  
**nissun**, agg. e pr. nessuno.  
**nivól**, agg. nuvolo - **incoeu l'è nivól**.  
**nivola**, s.f. nuvola - **nivol per el coo**: nuvole per il capo.  
**nizzoeula**, V. **niscioeura**.  
**noà**, V. **nodà**.  
**nobilòn** (e **nòbilazz**), accr. di nobil, nobile, patrizio.  
**nocc**, s.f. notte.  
**nodà**, v. nuotare - **nodà a quadrèll**, cioè non saper nuotare - **nodà in la grassa**: vivere nella agiatezza.  
**nodadór**, s.m. nuotatore.  
**nódar**, s.m. notaio.  
**nodrumm**, s.m. mangime per animali.  
**noeud**, s.m. nodo.  
**noeus**, v. nuocere - **te me noeuset**: mi dai noia.  
**noeura**, s.f. nuora.  
**noeuv**, agg. nove e nuovo.

noeuva, s.f. nuova, notizia.  
noià, v. annoiare.  
noiós, agg. noioso.  
noll, s.m. nolo - toeu a noll: noleggiare.  
nomà, v. nominare, chiamare.  
nomm, s.m. nome.  
norantenna, s.f. novantina.  
nôs, s.f. noce.  
nosaria, s.f. caparbietà.  
nosee, agg. capriccioso, f. nosera.  
nosett, s.m. gozzo; anche manicaretto a base di noci.  
nost, apocope di noster, nostro-el nost Milan.  
nosuu, agg. guasto, affatturato.  
notà, v. notare, segnare - notà i pagn del

lavandee: fare la lista del bucato.  
nòtt, s.f. notte.  
nòttada, s.f. nottata.  
november, s.m. novembre.  
novenna, s.f. novena.  
novizzi, s.m. novizio.  
nozzinna, s.f. bocconcello.  
nud, agg. nudo - nud e crud.  
nudregà, v. sventrare e ripulire i polli.  
numer, s.m. numero.  
numerà, v. numerare.  
num, numm, pron. noi.  
nutri, v. nutrire.  
nuver, V. nivol.  
nuverisc, agg. nuvoloso.

obbia, s.f. ostia.  
obbiadee, s.m. fabbricante di ostie.  
oberg, s.m. francesismo: albergo, locanda.  
obergista, s.m. albergatore.  
òbiz, s.m. obice.  
obligà, v. obbligare.  
obreggh, s.m. obbligo.  
òcca, s.f. oca - giuntagh l'occa cont i penn: di chi fatica inutilmente per altri - andà in occa: distrarsi.  
occett, s.m. occhietto - fà l'occett: fare l'occholino.  
occhetta, dim. di occa; occhett al plurale; piccole onde che increspano la superficie dei laghi.  
occiaj, s.m. pl. occhiali.  
ocór, v. occorrere - no ocór alter: non occorre altro.  
odi, s.m. odio.  
odià, v. odiare.  
oeucc, s.m. occhio - oeucc palpignent: occhio dove le palpebre sbattono frequentemente - oeucc mascarpent: occhi cisposi - oeucc bis: occhi torbidi - oeucc sgarbellaa: con le palpebre rovesciate - costà i oeucc del coo: costare un occhio della testa - quat-tr'oeucc (scherz.): di chi porta occhiali - me gira i oeucc: ho i capogiri.  
oeuli, s.m. olio - oeuli de nôs: olio di noce -

oeuli de raviscion: olio di navone - stà cont i oeuli sant in saccozia: essere pieno di preoccupazioni.  
oeuv, s.m. uovo - oeuv in ciapp: uova sode - oeuv in cereghin o cereghitt, così dette perché il tuorlo in mezzo all'albume fritto ricorda la tonsura dei chierici - oeuv strap-pazzaa: uova sbattute - ciappà su i oeuv: cogliere sul fatto.  
óff (a), ad ufo.  
offella, s.f. dolce di pasta (dal latino «ofella»)  
offellaria, s.f. pasticceria.  
offellee, s.m. pasticcere - offellee fà el to mestee: detto per significare che ognuno deve fare il proprio mestiere.  
offellera, s.f. pasticciera.  
offènd, v. offendere.  
offizi, s.m. ufficio, anche libriccino da messa.  
oggiaa, s.m. pl. occhiali.  
oggiada, s.f. occhiata; dim. oggiadinna.  
oggiatter, s.m. pl. occhiacci, nella frase: fà i oggiatter.  
óggín, s.m. occhietto.  
óggioeu, s.m. occhiello - l'ha sbagliaa a infilà l'óggioeu: non ha combinato nulla di buono.  
oggión, s.m. occhione, nella frase: che bei oggioni; dim. oggin - fà l'oggin: fare l'occholino.

oh des!, esclamazione: ohibò!, oh, adesso!  
olcell, s.m. uccello.  
olià, v. condire con olio, inoliare.  
oliasc, s.m. feccia dell'olio.  
oliva, s.f. oliva - dà l'acqua o mudà l'acqua  
ai oliv: spander acqua.  
ollin, s.m. barattolo da conserva.  
olmera, s.f. olmeto.  
olzà, v. alzare, osare; ma più spesso, in questo senso volzà.  
ombrella, s.f. ombrello.  
ombrellé, s.m. ombrellaio.  
ombria, s.f. ombra, spettro - avegh paura de la soa ombria.  
òmen, pl. di omm, uomo.  
òmenari, s.m. spregiativo di uomo.  
omett, s.m. piccolo uomo; al pl. gli ometti d'avorio del bigliardo.  
omettin, s.m. omiciattolo.  
òmm, s.m. uomo - omm cucch: impotente - òmm de mett a less e a rost: che si adatta a tutto - el me omm: mio marito.  
on, art. indet. uno, un; f. ona.  
onsc, agg. unto, grasso.  
onciscià, v. ungere.  
oncisciada, s.f. unzione.  
onciscianna, s.f. unto.  
onciscent, agg. sporco di unto; fig. untuoso.  
óng, v. ungere.  
ongia, s.f. unghia - purisnà i ong: prudere le mani - tutt i coss vegnen a tai, finna i ong de perà l'aj: tutto viene a proposito, anche le unghie per pelare l'aglio.  
óngiada, s.f. unghiata, graffio.  
óngin, dim. di ongia (V.).  
óngiatt, agg. dalle unghie lunghe.  
onisc, s.m. ontano.  
oniscece, s.m. ontaneto.  
onor, s.m. onore - giontàgh del so onor: perdere la propria reputazione.  
ontèra, avv. volentieri.  
ónza, s.f. oncia - bev a onza a onza: sorseggiare.  
operari, s.m. operaio.  
oppi, s.m. oppio.  
oponn, v. opporre.  
oprìmm, v. opprimere.  
òr, s.m. oro.  
óra, s.f. ora - San Sebastian do ór in man: detto dell'allungarsi dei giorni in febbraio.  
oracol, s.m. oracolo - staven lì a sentill come l'oracol: pendevano dalle sue labbra.  
oradell, s.m. orlo - fà sù l'oradell: fare l'orlo.  
orazion: s.f. orazione.  
òrb, agg. cieco, orbo e variazioni orbett,  
orbin - vess a l'orba: al buio, alla cieca.  
orbada, s.f. svista.  
orbaggin, s.m. cecità.  
orbisoeu, s.m. giuoco detto « a mosca cieca ».

orcellattà, v. occhieggiare.  
ordègn, s.m. ordigno.  
orden, s.m. ordine.  
ordenari, agg. di basso stato, ordinario, rozzo - gent ordenaria.  
ordi, v. ordire.  
ordin, s.m. ordine.  
ordinà, v. ordinare.  
ordinariòtt, agg. grossolano.  
ordiò, s.m. ordigno.  
oreggia, s.f. orecchio, s.m. oregg.  
oreggin, s.m. orecchino.  
oreggioeu, dim. di oreggia.  
oreggiòn, s.m. orecchione - el fioeu el gh'ha i oreggion: il piccolo ha la parotite.  
òrelògg, s.m. orologio.  
orèves, s.m. orefice.  
orfen, agg. orfano.  
orghen, s.m. organo - va a Bagg a sonà l'orghen, scherzoso invito a suonar l'organo della chiesa di Baggio, che era semplicemente dipinto.  
orghenin, s.m. organetto.  
orgnett, s.m. occhialino.  
orinari, s.m. orinale.  
ornigà, v. rovistare.  
orizzontass, v. orizzontarsi.  
orlèra, s.f. orlatura.  
orocch, V. lorocch.  
Oronna, fiume Olona.  
ort, s.m. orto.  
ortaia, s.f. ortaglia.  
ortigà, v. pungersi con le ortiche: el se ortigà i mann; anche corbellare, burlare.  
ortighera, s.f. orticaria.  
ortolan, s.m. ortolano.  
ortolanna, s.f. fruttivendola.  
orzoeu, s.m. orciolo, ampollina usata nella celebrazione della messa; anche orzaiuolo.  
osolà, v. urlare.  
ospedaa, s.m. ospedale.  
òss, s.m. osso - giontagh i oss: lasciarci la pelle - ave l'oss in la s'cenna: non aver voglia di lavorare - la lengua l'è senza oss e la fa romp i oss: detto sui pericoli delle chiacchiere - oss bus, s.m. osso di bue con midollo, impiegato per preparare un tipico piatto gastronomico milanese.  
ossari, s.m. ossario.  
òst, s.m. oste.  
òsta, s.f. ostessa.  
ostagg, s.m. ostaggio.  
ostaria, s.f. osteria, taverna.  
ostariant, s.m. taverniere.  
ottegnì, v. ottenere.  
ottóber, s.m. ottobre.  
ostetrich, s.m. ostetrico.  
ovej (e ouei), esclamazione: ehi! - ouei, ti!  
ozzi, s.m. ozio.



*El barchiroeu*

LEONARDO LOUZZI FERRARI

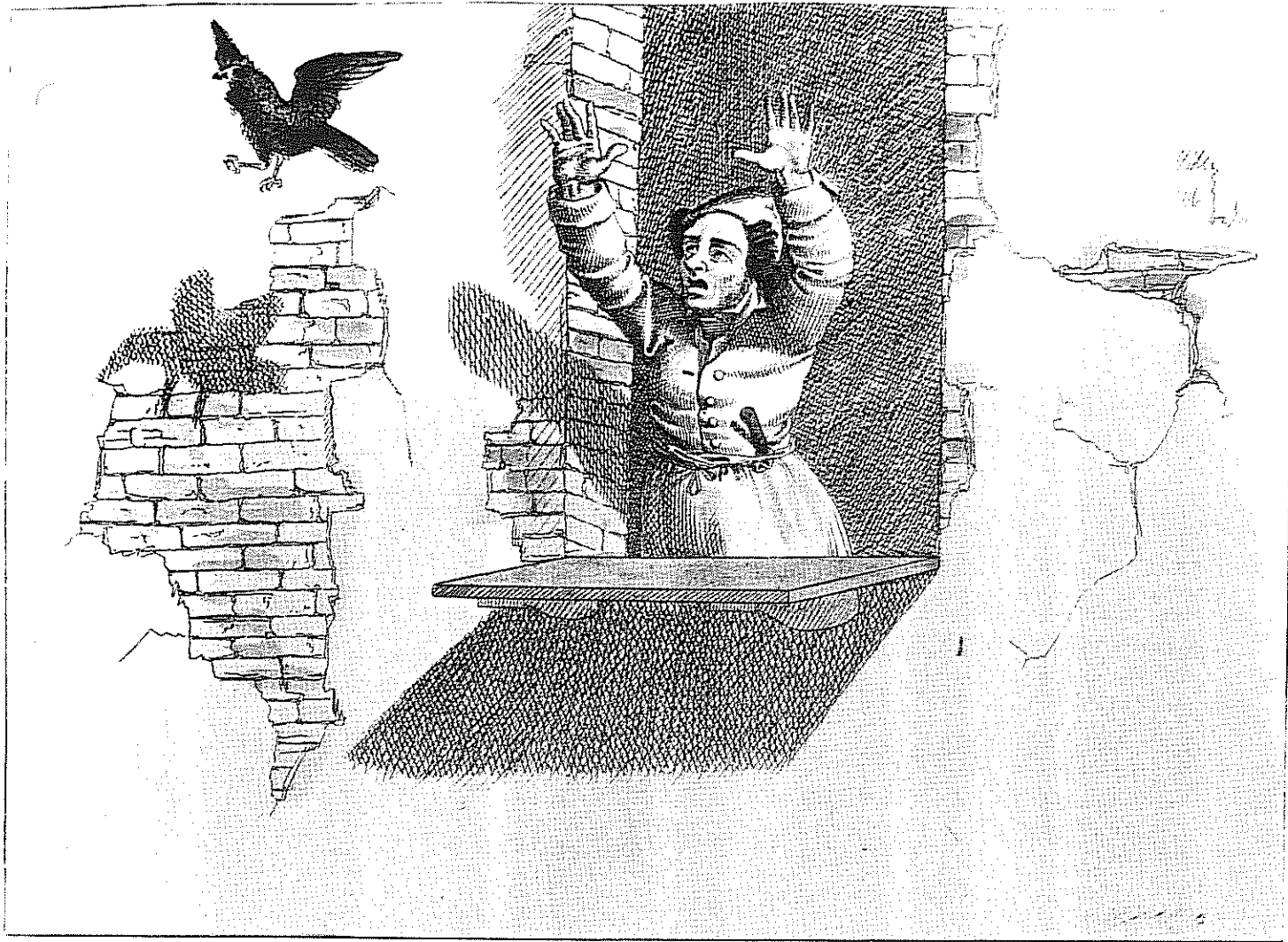


*I veggioni*



*Pian barbee che l'acqua la scotta!*

*El maronee*



*Adio barbella!*

*On pover derelitt*

